

Papru TITIUN papí áatramu

Papru Titiun áatramiania nu

¹ Wikia Pápruitjai Yusa takarniuri. Tura Jesukrístu akatramurintjai. Yus achikma ainia nú shuar niisha antukar Yúsan umirkarat tusan akatramuitjai. Shuar nuna nekaawar péñker wekasartatui. ² Tura nú arant, nú shuarsha tuke iwiaaku pujusarat tusan étsereajai. Nú shuarnasha, nunñkan najantsuk, “uwemtikrattajai” Yus tímiayi. Tura Niisha wáitruatniun tujintiwai. ³ Tura yamaikia, tsawant jeamtai, nuna nekaawarat tusa ii Yusri uwemtikkiartinia nu, winia chichamur ujakarta tusa, winia akatturmiayi.

⁴ Titiu, wi Yusna étserma umikiu asakmin winia uchirua áitkiasnak papin áateajme. Iis, iijjai métek Yus nekas enentáimtatsjik. Yus waitnentrama asa shiir awajtamsati tusan wakerajme. Tura ii Apari Yussha, ii Uuntri Jesukristusha, Uwemtikkiartin ana nu, enentáimin imiatkincha awajtamsati, tajai.

⁵ Wats, wi iwiarachmajna nu ame iwiarata tusan Kreta nunñkanam ikiukchamkajam. Tura “ashí péprunam Yus-shuar írunmanum, Yus-shuaran wáinkiarat tusam shuar anaikiarta” tíchamkajam.

Yus-shuaran wáinin

6 Yus-shuaran wáinin júnis atí. Niisha makuuchmin ti pé_nker wekasatí. Tura chikichík nuwentin á_tiniaiti. Tura ni uchirísha Yusna á_tiniaiti. Tura shuar yajauch chicharsachmin niisha tutupnisa_n wekain á_tiniaiti. 7 Enentáimprata. Yus-shuaran wáinin Yusna ana nuna wáinkiat tusa anaikiamuiti. Tuma asamtai nekas makuuchmin wekasatniuiti. Waantu enentáimtumatsuk, kajetsuk, tura nampechu á_tiniaiti. Chikichan waitkiau áchatniuiti. Tura ana_nma kuítrintin ajastaj tusa wakerukchatniuiti. 8 Antsu shuar ni jeen írar winiana nuna itiaatniuiti. Tura ashí pé_nker ana nuna wakerin, esetas enentáimin á_tiniaiti. Tura ju nu_nkanmaya akupeamuncha, núnisa_n Yús akupeamuncha umirkatniuiti. Tura ni_nki ímiastiniaiti. 9 Tura nú arantcha, chíkich shuáran pé_nker jintintrataj tusa tura Yus-Chichaman nakitin áinia nuna nupetkataj tusa, Yúsnumiá nekas chichaman, nii unuimiátramiania nuyá kanakchatniuiti. 10 Nekaata. Umichu ti irunui. Niisha ántar chichau ásar ana_nmau áiniawai. Israer-shuar weeanam ti irunui nú shuar. 11 Niisha kuítian achiktaj túsar wakeruiniak, yajauch unuiniarchatniua nuna unuiniainiawai. Nuna túruiniak untsurí shuáran, ni írutkamurijjái yajauch enentáimtikiainiawai. Tuma asamtai auka, ni wene epetkatniuiti, ántar chichainiakui. 12 Warí, imia Krétanmaya chichaman etserin juna tíchamka: “Krétanmaya aentska tuke wáitrin áiniawai. Tura nákitiat ti yurumin áiniawai. Yajasma núnisa_n áiniawai.” Nuna tíchamka. 13-14 Maa, niisha nékasa_n tímiayi. Nu tuma asamtai, Titiu, Israer-

shuar ántar tuinia nuna, Yus-shuar anturkachartí tusam, tura nekas chichaman nakitiana nuna akupeamurín umirkachartí tusam, antsu Yúsan nekas umirkarat tusam, umichu shuar kakaram chicharkarta.

¹⁵ Enentáimprata. Yus-shuarka, ni enentái chamir ajasu ana nuka, ashí ni wainnia nuna péñkernak enentáimtawai. Tura chíkich shuar, Yúsan umirkachu asa, ni enentái wapik asa, péñker ana nuna enentáimtustinian tujintiawai. Achapai enentáimiuk, péñkercha ana nuna “péñkeraiti” tawai. ¹⁶ Tura niisha “Yus-shuaraitjai” tuíniayatan, Yúsan umirtsuk niisháa túruiniawai. Tuma ásar mujimiaj áiniawai niisha. Umichu ásar péñkeran túratniun penké tujintiainiawai.

2

Péñker jintintiatin

¹ Tura amesha, Titu, péñker chicham etserkata. Yus-Chicham tátsuna nu etserkaip. ² Antsu áishman katsunt Yusna ainia nu, ju jintintrata. Nampechu, nánkamas enentáimcha, esetas enentáimin arti. Yus tana nuna umirin tura anenain arti. Ni itiurchatrín Yúsan enentáimtusar katsuntin arti. ³ Tura núnismek nuwá katsunt Yusna ainia nusha ju jintintrata. Niisha núnisaran Yus-shuarti túramnia nuna péñker túrawartí. Tsanumin tura nampen áchartí. Antsu péñker wekasatniun unuinin arti. ⁴ Niisha yama nuatnakua nuna ni áishrin ni uchiríncha nekas aneetniun unuiniarartí. ⁵ Junasha jintintrartí. Esetas enentáimin, péñker wekain ártiniaiti. Ni

takarrin penker takastin áiniawai. Ni áishrin umirin ártiniaiti. Tura waitnentin ártiniaiti. Yus-shuarcha Yus-Chichaman yajauch chicharkarain tusar túrawartiniaiti. “Tu jintintrarta” titiá.

⁶ Nuyá, Titi, natsa áinia nu “nánkamsar enentáimsarum wekasairap” titiá. ⁷⁻⁸ Tura amesha, Titi, ashí tsawant penker wekasatá. Nu natsa wi túramun júkiar nunak túrawarmi tusam, nu túrata. Tura anturtamna nu “nekaschapitia” tiin tusam, esetsam enentáimsam, Yus-Chicham tana nu ímiatrusmek jintintiata. Nú túrakminka, Yus-Chichaman nakitiana nu shuar “Titiu nánkamas chichaawai” títiaj tukamá, natsaamak tujintramkattawai.

⁹ Takarin ainia nu, ni takartairrin umirkarat tusam jintintrarta. “Shiir enentáimsarum, yajauch áimtsuk shiir umirkatarum” titiá. ¹⁰ “Kasamkairap, tura anankawairap. Iis, penker túrakrumka, takarniuitiatrum, shiir tura asarum ii Uwemtikramin Yusri chichamen shíiraiti, tu enentáimtikrattarme” titiá.

¹¹ Yus in waitnentrana asa ashí áentstin uwemtikramprataj tusa wakerutmaji. ¹² Kame Yus waitnentrana asantai, tunáa ana nu iniaisatniuitji, nu nékaji. Tura ju nunkanmaya yajauch ana nu wakerukchatniuitji. Tura antsu ju nunkanam pujayatrik esetsar enentáimsar ananma wekatsuk tuke tsawant Yus anear wekasatniuitji. ¹³ Túrar ii Yusri Jesukristu, uwemtikramajnia nu, imiá shiir iwiarnar tatí tusar nákastiniaitji. ¹⁴ Jesukristuka in jarutramkamiaji, ii tunaarrinia uwemtikrampratajtsa. Tura, Winia ajarar tuke

enentájjai pénker túrawarat tusa, ii tunaarín japirtampramijai.

¹⁵ Titu, anaikiamu asam arantutsuk nu jintintrata. Yajauch ana nuna túrawarain tusam chicharkarta. Pénkeran túruinia nu ikiakárta. Tura yajauch chichartukarain tusam tuke pénker wekasata.

3

Yus-shuarti túratin

¹ Titu, shuar enentáimtikrarta. “Ashí akupin ainia nusha tura chikich uunt akupena nusha antukrum umirkatarum” titiá. ““Pénkeran túratin ana nuna páchitsuk túrattajai” titiniaitrume” titiá. ² “Tsanumprairap, kajernaikiairap, antsu shiir enentáimtunaistarum” titiá. Nankaamantu enentáimtumsuk ashí shuar pénker awajsatarum tusam tu jintintrarta. ³ Warí, iisha núnisrik Yus-shuar ajatsuk nánkamsar wekaimji, Yuska umirtsuk. Tura íwianch emetamu pempée wekaimji. Tura ii ayashi wakeramu tuke túriniuyaji. Tunaasha túriniuyaji. Chíkich atankittsar wakeriniuyaji. Chíkich shuar kajerkar tura nuamtaksha kajernainiuyaji. ⁴ Túrasa Yus in uwemtikiartin ana nu, anenkratin asa, ni anenkrattairin ashí áentsun iniaktus in uwemtikrampramijai. ⁵ Yus in waitnentrama asa, iikia júkesha pénker túrachma ain uwemtikrampramijai. ¿Itiurak uwemtikrampramijai? Ii tunaarín asakátrampramijai, nijiaktinia áintsan. Tura Yusa Wakani pujurtamkurin, ii iwiaakmarin yamarman amasmaji. ⁶ Jesukrístu jakamujai Yus

¹⁵ Ashí wíjjai pujuinia nu amikmaatmainiawai.
Tura ii amikrī Yús-shuar ainia nu amikmaatruata.
Atumniasha Yús shiir yainmakat tusan wakera-
jrume. Nuke atí.

**Yus Papi: Shuarjai Yus Yamaram Chicham
Najanamu
New Testament in Shuar (EC:jiv:Shuar)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shuar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shuar [jiv], Ecuador

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Shuar

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

fb10d1f0-e2d5-5d8e-8a74-10846708c857